淡江時報 第 989 期

**全民英檢秘笈**

**全民英檢秘笈**

郭岱宗（英文系退休副教授）

實用語

1. 鮮花插在牛糞上

 like" Beauty and the beast”

（取自「美女與野獸」；Beauty是人名，所以大寫）

2. 挑撥離間　sow discords

 （sow 播種； discord 不和）

3. 一時衝動　out of a sudden urge

 （urge 衝動）

4. 引狼入室　set the fox to keep the geese

（鵝的單數 goose、鵝的複數 geese ； 變化同牙齒 tooth-teeth、腳 foot-feet）

5. 開卷有益　Reading is always beneficial.

（beneficial 有益的）

6. 開場白　preliminary remarks

（Preliminary 初始的；remarks 評語）

7. 樂極生悲

Pleasure has a sting in his tail. （sting 剌）

8. 向… 求婚　Propose to …

二、請填入英文，訂正後朗讀三遍

1. 那個開場白讓人印象深刻。

 The \_\_ \_\_was quite\_\_ . .

2. 你不要引狼入室。

 Don't \_\_the \_\_to keep the\_\_.

3. 我們永遠不要挑撥離，要做和平的使者。

 Never \_\_ \_\_. Always be\_\_.

4. 我們兩人就像鮮花插在牛糞上。

 We are like"\_\_ \_\_ \_\_ \_\_".

5. 你是一時衝動而向她求婚的嗎？

 Did you \_\_to her out of a \_\_ \_\_?

6. 真是樂極生悲！

 \_\_has a\_\_ in his\_\_!

三、答案

1. preliminary remarks; impressive

2. set; fox; geese

3. sow discords; peace-makers

4. Beauty and the beast

5. propose; sudden urge

6. Pleasure; sting; tail